

## Japanese

RiCO:

次にプレーヤさんがダイブしてきたのは、「浮遊遺跡」です。こちらは「ロックマンZXA」のステージで、そのデータもこのディープログにつながってしまっているようです！

ViA:

「ロックマンX」以外のシリーズのデータも混ざっちゃってるのか。いったいどこまでこのバグは侵食してるんだ...

RiCO:

でもわたしがナビ、そしてプレーヤさんがいれば大丈夫です！そしてなにより修正はそう、プレーヤさんがやるのです！

## Stage 6-6

ViA:

こいつは「ソニック・オストリーグ」！もともと空挺部隊にいたやつだが、事故で飛行能力を失い、引退しちまった過去がある。

ViA:

飛べないお前が「浮遊遺跡」に具現化されるとは、ディープログのバグも粋なことをするもんだな。

## Official Eng

RiCO:

So, player, you're going to dive into the "Floating Ruins" next. It's a stage of "Mega Man ZXA". Its data is connected with this deep record file.

ViA:

It is even mixed with the data not of "Mega Man X"... I wonder... how widespread this program error is...

RiCO:

Still, with my navigation and the player's effort, it will turn out well. The correction duty... will be carried out by the player.

## Stage 6-6

ViA:

It is the "Overdrive Ostrich". It belonged to the Airborne unit, but lost its flying capabilities from an accident and retired.

ViA:

A non-flyer showing up on the "Floating Ruins"... The deep record program error is doing a terrific job.

## My translation:

RiCO:

Player, the stage you've dived into this time is the "Floating Ruins". This is a stage from "Mega Man ZX Advent". Even that game's data is connected to this Deep Log!

ViA:

Even data not from "Mega Man X" got mixed in? Just how widespread is this error?

RiCO:

Still, with my navigation and your skills, you'll be fine! Continue carrying out the corrections, Player!

## Stage 6-6

ViA:

That's "Overdrive Ostrich"! He used to belong to an Airborne Unit, but he lost his flying ability in an accident and retired.

ViA:

A non-flyer manifesting on the "Floating Ruins"... Deep Log errors can have a sense of humor too, huh?

Ostrich:

具現化「される」などというセリフ、随分と他人事のような言い草ではないか。

Ostrich:

これもわたしに再び与えられた任務と判断する。ならばその任務、肅々と遂行するのみ。

RiCO:

プレーヤさん、きます！！ここはとても広いフィールドのようです、敵の動きをよく見て、このスピード戦を制するのです！

Boss defeat

RiCO:

やりましたー！これで、この「浮遊遺跡」も修正完了ですね！

RiCO:

おつかれさまでした！さあさあ、BOSS戦のあとはお約束、いったん戻って休憩ですよ！

Stage end

Ostrich:

Did you say to me “showing up” here? You’re talking like it has nothing to do with you.

Ostrich:

It’s my new mission, new purpose. I will duly carry out my mission.

RiCO:

Here it goes! ! The field is large and wide, you need to pay attention to enemy actions. Try to gain advantage in this battle of speed!

Boss defeat

RiCO:

That’s a success! The correction of the “Floating Ruins” is also complete!

RiCO:

Well done! That’s enough talking. Now that the boss is defeated, it’s time to take a rest!

Stage end

Ostrich:

Saying I "manifested" here makes it sound like it's not your problem.

Ostrich:

I assume this is my new task. Then, I will duly carry out my mission.

RiCO:

Here goes, Player!  
This is a large field, so watch your enemy's movements. Gain the advantage and win this battle of speed!

Boss defeat

RiCO:

Success!  
The correction of the "Floating Ruins" is complete!

RiCO:

Well done!  
Now that the boss is defeated, let's go back and take a break!

Stage end

## Overdrive Ostrich

第7空挺部隊に所属していたが、事故で飛行能力を失いハンターを引退。しかしその優れた脚力は今だ健在であり、原作では自身の本拠地、砂漠ステージをまさに縦横無尽に駆け回りはるか彼方から大ジャンプを見せつけこちらに襲い掛かる。

## Overdrive Ostrich

He was a Maverick Hunter of the 7th Airborne Unit. Without the wings, he can no longer fly, but this allows he to make good use of his feet. Its Big Leap following a long sprint can easily crush his enemy.

## Overdrive Ostrich

He used to be a Maverick Hunter of the 7th Airborne Unit, but he lost his wings and his ability to fly after an accident. Having retired, he now runs around his home base and can make huge leaps to crush his foes.